


МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ПОДАТКОВИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет соціально-гуманітарних технологій та менеджменту
Кафедра мовної підготовки та соціальних комунікацій

2

Затверджено
Науково-методичною радою Університету
протокол від «29» 01 2022 № 2
Голова НМР  С.А. Супруненко

Робоча програма
навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова» (німецька або китайська)
для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня
(денної та заочної форми навчання)
галузь знань 03 «Гуманітарні науки»
спеціальність 035 «Філологія»
ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)»
Статус дисципліни: обов'язкова

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) складена на основі освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно)» для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія», затвердженої Вченою радою Університету від «26» 04.2021 р. протокол № 5.

Укладач: Ша Г.Г. Шапошник, ст. викладач кафедри мовної підготовки та соціальних комунікацій

Рецензенти: _____ Онучак Л.В., кандидат педагогічних наук, доцент професор кафедри мовної підготовки та соціальних комунікацій

Н.І. Зикун, д.н. із соц.ком., професор, в.о. декана факультету соціально-гуманітарних технологій та менеджменту

Гарант ОП Дячук О.В. Дячук, к.філол.н., доцент кафедри мовної підготовки та соціальних комунікацій

Робочу програму навчальної дисципліни розглянуто та схвалено кафедрою мовної підготовки та соціальних комунікацій, протокол від «15» 12 2021 № 2

В.о. завідувача кафедри Гиріна Т.С. Гиріна, доктор наук з соціальних комунікацій

Розглянуто і схвалено вченою радою факультету соціально-гуманітарних технологій та менеджменту протокол від «29» 12 2021 № 2

Голова вченої ради факультету соціально-гуманітарних технологій та менеджменту

Зикун Н.І. Зикун, доктор наук з соціальних комунікацій, професор

Завідувач сектору навчально-методичного забезпечення освітнього процесу Меднікова С.В. Меднікова

Реєстраційний № _____

ЗМІСТ

1. Передмова.....	4
2. Опис навчальної дисципліни.....	5
2.1. Перелік компетентностей, формування яких забезпечує вивчення дисципліни	6
2.2. Результати навчання.....	6
2.3. Пререквізити та постреквізити вивчення дисципліни.....	6
2.4. Структура навчальної дисципліни.....	7
3. Зміст навчальної дисципліни за змістовними модулями.....	15
4. Критерії оцінювання.....	29
5. Засоби оцінювання.....	37
6.Форми та перелік питань до поточного та підсумкового контролю.....	38
7. Рекомендована література.....	40

1. ПЕРЕДМОВА

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) має забезпечити розвиток загальної іншомовної комунікативної компетенції і професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетенції студентів та закласти основу для подальшого самостійного удосконалення володіння навичками другої іноземної мови саме в перекладацькій діяльності.

Навчання в рамках навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) здійснюється на основі діяльнісно-орієнтованого підходу відповідно до вимог Загальноєвропейських Рекомендацій (ЗЄР) з мовної освіти. Реалізація цього підходу у навчальному процесі з іноземної мови означає, що формування і розвиток іншомовних навичок і вмінь студентів відбувається шляхом і завдяки виконанню ними мовленнєвих дій в межах видів мовленнєвої діяльності. Прийнятий підхід до навчання іноземних мов зумовлює вибір цілей, згідно з якими визначаються принципи, зміст, методи, прийоми та засоби навчання.

Мета: формування та розвиток навичок і вмінь усного та писемного мовлення; формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та писемній формах; засвоєння лексичного, граматичного та фонетичного матеріалу; розвиток умінь аудіювання, говоріння, читання, письма; розвиток навичок та умінь перекладацької діяльності.

У процесі досягнення цієї мети реалізуються основні **завдання** навчання:

- методичні: організація процесу навчання німецької мови з урахуванням діалогу культур, інтерактивних методів (діалоги, полілоги, рольові ігри, «мозковий штурм» тощо), соціальних форм (проектна робота), інформаційно-комунікаційних технологій (використання он-лайн матеріалів), інтегрованого підходу, завдання та особистісно-зорієнтованого навчання;

- пізнавальні: розвиток лінгвосоціокультурних знань студентів про культуру, традиції та звичаї німецькомовних країн у порівнянні з національними традиціями та культурою свого народу, використання німецької мови як засобу дослідження різних аспектів суспільного та культурного життя країн німецькомовного простору, знайомство з німецькомовними країнами як можливими місцями трудової діяльності та відпочинку;

- практичні: формування та активізація словникового запасу в межах побутового та академічного середовища на рівні незалежного користувача німецької мови; формування умінь студентів сприймати німецьку мову на слух, читати та спілкуватися за змістом прочитаних текстів побутової та академічної тематики, висловлювати власні думки у діалогічному і монологічному усному та писемному мовленні, а також розвиток мовної здогадки, уміння самоконтролю; формування рівня мовно-граматичної компетентності на основі усвідомленого та коректного використання функціональних граматичних і лексичних фахово професійно-орієнтоване спілкування іноземною мовою.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є структури; формування стратегій вивчення німецької мови та навичок її трансферу.

Об'єктом вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська)

є: німецький перекладацький професійний дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції (фонетичної, лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування у професійному середовищі.

Методи та форми навчання: комунікативний, що включає соціокультурний і когнітивний компоненти в контексті «діалогу культур». В процесі навчання застосовуються також когнітивний та дедуктивний методи, асоціативний підходи до засвоєння навчального матеріалу, враховуються тенденції сучасної німецької мови.

По закінченні курсу студенти мають досягти рівня В 2.

Основними принципами навчання є інтерактивні методи, комунікативна спрямованість, використання когнітивного підходу.

Основними організаційними формами освітнього процесу за кредитно-трансферною системою є практичні аудиторні заняття, позааудиторні індивідуальні та позааудиторні домашні заняття.

Форма навчання: денна та заочна

Форми організації занять: проведення практичних занять, індивідуально-консультаційна робота, самостійна робота, проведення комп'ютерного тестування в системі Moodle.

Організація поточного та підсумкового контролю знань. Поточний контроль проводиться у вигляді підготовка індивідуальної роботи, написання поточних тестів. Підсумковий контроль передбачено проводити у формі диференційованого заліку, екзамену.

2. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Рівень вищої освіти, галузь знань, спеціальність, ОПП	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів -29 /22	Рівень вищої освіти: перший(бакалаврський)	Обов'язкова	
Модулів -5	Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»	Рік підготовки:	
Змістових модулів -10		1-й, 2-й, 3-й, 4-й	1-й, 2-й, 3-й
Загальна кількість годин -870 /660		Семестр	
		2-й, 3-й, 4-й, 5-й, 6-й, 7-й, 8-й	1-й,2-й, 3-й, 4-й, 5-й, 6-й
		Лекції	
	Спеціальність: 035 «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)»	-	
		Практичні	
		384год.	44
		Лабораторні	
		-	
		Самостійна робота	
		470год.	604
		Індивід.-консультац. робота:	
		16год.	12 год.
		Вид контролю: диференційовані заліки, екзамен	

2.1. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ФОРМУВАННЯ ЯКИХ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ:

ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

СК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

2.2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

2.3. ПЕРЕКВІЗИТИ ТА ПОСТРЕКВІЗИТИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Пререквізитами вивчення даної дисципліни є :

«Практична граматики основної іноземної мови», «Основна іноземна мова», «Вступ до мовознавства»

Постреквізитами вивчення даної дисципліни є :

«Переклад іноземної комерційної документації», «Зіставна лексикологія основної іноземної та української мов», «Практика перекладу з другої іноземної мови»

2.4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Денна форма навчання

№ п/п	Змістові модулі	Кількість годин				Всього
		Лекції	Практичні заняття	Інд.-конс. робота під керівництвом викладача	СРС	
МОДУЛЬ I = 7 залікових кредитів (210 год.)						
ЗМ I (Теми 1-2)						
T.1	Тема 1. Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії. Розпорядок дня. Граматика: Порядок слів у простому розповідному реченні та у спеціальних питаннях Фонетика: Фонетичні норми сучасної німецької мови		22		26	56
T.2	Тема 2. Свята та традиції (в Україні та німецькомовних країнах). Дозвілля та інтереси молоді (в Україні та німецькомовних країнах). Види житла (в Україні та німецькомовних країнах). Опис інтер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири. Граматика: Теперішній час. Заперечення. Рахунок до 100 Фонетика: Інтоніяція у простому розповідному реченні та у спеціальних питаннях		22	2	26	57
T.3	Тема 3. Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди. Навколишнє середовище та його захист. Граматика: Наказовий спосіб дієслів. Теперішній час дієслів. Фонетика: Наголос у простих, складених та інтернаціональних словах		20		26	56
T.4	Тема 4. Переваги та недоліки		20	2	24	46

	життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів Граматики: Іменник: рід іменника. Означений та неозначений артикль Фонетика: Довгі та короткі звуки					
T.5	Тема 5. Продукти харчування. Що ми їмо. Приготування їжі. Культура харчування та здорове харчування. Граматики: Множина іменників. Відмінювання		20		20	40
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ I			104	4	102	210
МОДУЛЬ II = 4 залікових кредити (120 год.)						
ЗМ 3 (Теми 5-6)						
T.6	Тема 6. Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані Граматики: Кількісні та порядкові числівники. Спеціальні питання Фонетика: Дифтонги еі,еи,аі		20	1	18	39
T.7	Тема 7. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині. Граматики: Теперішній час дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Порядок слів у питальних реченнях		20		20	40
T.8	Тема 8. Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку. Граматики: Часові форми дієслова(активний стан)		20	1	20	41
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ II			60	2	58	120

МОДУЛЬ III = 4 залікових кредити (120 год.)							
ЗМ 5 (Теми 9-10)							
T.9	Тема 9. Найкращий відпочинок-подорож. Подорож до Німеччини. Географічне положення ФРН. Берлін-столиця Німеччини. Архітектура міста. Граматики: Модальні дієслова. Прийменники Граматики: Займенники. Відмінювання		20			20	40
T.10	Тема 10. Україна на географічній карті. Київ – столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури. Граматики: Структура речення з модальними дієсловами		20	2		18	40
T.11	Тема 11. Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір. Граматики: Наказовий спосіб дієслів.		20			20	40
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)							
Форма підсумкового контролю – диференційований залік							
Всього по МОДУЛЮ III			60	2		58	120
МОДУЛЬ IV = 5 залікових кредитів (150 год.)							
T.12	Тема 12. Музика. Класична та сучасна музика в житті молоді людини. Граматики: Часові форми дієслова (пасивний стан)		20	1		29	50
T.13	Тема 13. Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя. Граматики: Прикметник. Відмінювання. Ступені порівняння прикметників та прислівників		20	1		29	50
T.14	Тема 14. В лікарні. Візит до лікаря. Граматики: Infinitiv в німецькій мові		20	1		29	50
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)							
Форма підсумкового контролю – диференційований залік							
Всього по МОДУЛЮ IV			60	3		87	150

МОДУЛЬ V = 5 залікових кредитів (150 год.)						
T.15	Тема 15. Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді. Граматики: Інфінитивні звороти		20	1	29	50
T.16	Тема 16. Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії. Граматики: Зворотні дієслова. Відмінювання.		20	2	29	51
T.17	Тема 17. Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН. Граматики: Синтаксис. Просте та складне речення		20		29	49
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ V			60	3	87	150
МОДУЛЬ VI = 2 залікових кредити (60год.)						
T.18	Тема 18. Мій університет. Граматики: Складносурядні та складно підрядні речення		10	1	19	30
T.19	Тема 19. Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей. Граматики: Види підрядних речень		10		20	30
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ VI			20	1	39	60
МОДУЛЬ VII = 2 залікових кредити (60год.)						
T.20	Тема 20. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн. Граматики: Словотвір в німецькій мові		20	1	39	60
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ VII			20	1	39	60
Всього годин з дисципліни			384	16	470	870

№ п/п	Змістові модулі	Кількість годин				
		Лекції	Практичні заняття	Інд.-конс. робота під керівництвом викладача	СРС	Всього
МОДУЛЬ I = 4 залікових кредити (120 год.)						
ЗМ 1 (Теми 1-2)						
Т.1	Тема 1. Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії. Розпорядок дня. Грамматика: Порядок слів у простому розповідному реченні та у спеціальних питаннях Фонетика: Фонетичні норми сучасної німецької мови		2		22	24
Т.2	Тема 2. Свята та традиції (в Україні та німецькомовних країнах). Дозвілля та інтереси молоді (в Україні та німецькомовних країнах). Види житла (в Україні та німецькомовних країнах). Опис інтер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири. Грамматика: Теперішній час. Заперечення. Рахунок до 100 Фонетика: Інтонація у простому розповідному реченні та у спеціальних питаннях		2	1	22	25
Т.3	Тема 3. Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди. Навколишнє середовище та його захист. Грамматика: Наказовий спосіб дієслів. Теперішній час дієслів. Фонетика: Наголос у простих, складених та інтернаціональних словах		2		22	24
Т.4	Тема 4. Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє		2	1	22	25

	рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів Граматики: Іменник: рід іменника. Означений та неозначений артикль Фонетика: Довгі та короткі звуки					
T.5	Тема 5. Продукти харчування. Що ми їмо. Приготування їжі. Культура харчування та здорове харчування. Граматики: Множина іменників. Відмінювання				22	22
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ І			8	2	110	120
МОДУЛЬ ІІ = 4 залікових кредити (120 год.)						
ЗМ 3 (Теми 5-6)						
T.6	Тема 6. Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані Граматики: Кількісні та порядкові числівники. Спеціальні питання Фонетика: Дифтонги еі,еи,аі		4	1	36	41
T.7	Тема 7. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині. Граматики: Теперішній час дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Порядок слів у питальних реченнях		2		38	40
T.8	Тема 8. Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку. Граматики: Часові форми дієслова(активний стан)		2	1	36	39
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ ІІ			8	2	110	120
МОДУЛЬ ІІІ = 5 залікових кредитів (150 год.)						
ЗМ 5 (Теми 9-10)						
T.9	Тема 9. Найкращий		4		46	50

	відпочинок- подорож. Подорож до Німеччини. Географічне положення ФРН. Берлін- столиця Німеччини. Архітектура міста. Граматика: Модальні дієслова. Прийменники Граматика: Займенники. Відмінювання					
T.10	Тема 10. Україна на географічній карті. Київ – столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури. Граматика: Структура речення з модальними дієсловами		4	2	46	52
T.11	Тема 11. Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір. Граматика: Наказовий спосіб дієслів.		2		46	48
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ III			10	2	138	150
МОДУЛЬ IV = 5 залікових кредитів (150 год.)						
T.12	Тема 12. Музика. Класична та сучасна музика в житті молодшої людини. Граматика: Часові форми дієслова (пасивний стан)		4	1	46	51
T.13	Тема 13. Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя. Граматика: Прикметник. Відмінювання. Ступені порівняння прикметників та прислівників		4		46	50
T.14	Тема 14. В лікарні. Візит до лікаря. Граматика: Infinitiv в німецькій мові		2	1	46	49
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ IV			10	2	138	150
МОДУЛЬ V = 2 залікових кредити (60 год.)						
T.15	Тема 15. Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді.				18	18

	Граматика: Інфінитивні звороти					
T.16	Тема 16. Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії. Граматика: Зворотні дієслова. Відмінювання.		2	2	18	22
T.17	Тема 17. Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН. Граматика: Синтаксис. Просте та складне речення		2		18	20
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – диференційований залік						
Всього по МОДУЛЮ V			4	2	54	60
МОДУЛЬ VI = 2 залікових кредити (60год.)						
T.18	Тема 18. Мій університет. Граматика: Складносурядні та складно підрядні речення		2	1	18	21
T.19	Тема 19. Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей. Граматика: Види підрядних речень		2		18	20
T.20	Тема 20. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн. Граматика: Словотвір в німецькій мові			1	18	19
Форма контролю: модульна контрольна робота (за рахунок практичного заняття –40хв.)						
Форма підсумкового контролю – екзамен						
Всього по МОДУЛЮ VI			4	2	54	60
Всього годин з дисципліни			44	12	604	660

4. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ЗМІСТОВНИМИ МОДУЛЯМИ

4.1. Змістовний модуль 1

Тема 1. Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії. Розпорядок дня.

План практичного заняття

1. Sprechen: Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії.

Розпорядок дня.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: TV-Quiz "Glücksfall"

4. Lesen: Meine Familie

5. Grammatik: 1. Порядок слів у простих розповідних та питальних реченнях та спеціальних питаннях. Особові займенники.

6. Diskussion: Meine Familie

7. Schreiben: ein Brief über meinen Eindruck dem Freund

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії.

Розпорядок дня.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: TV-Quiz "Glücksfall"

4. Lesen: Meine Familie

5. Grammatik: 1. Порядок слів у простих розповідних та питальних реченнях та спеціальних питаннях. Особові займенники.

6. Diskussion: Meine Familie

7. Schreiben: ein Brief über meinen Eindruck dem Freund

Перелік питань для самоконтролю

1. Wie groß ist Ihre

Familie? 2. Wohnen Ihre

Eltern in der Nähe?

3. Wann möchten Sie eine eigene Familie gründen?

4. Hast du einen Bruder oder eine Schwester?

5. Soll man den Kindern Taschengeld geben?

Рекомендована література:

Основні: [1, 2, 3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 7, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [13, 15, 16]

Міжнародні видання: [18, 19, 24]

Тема 2. Свята та традиції (в Україні та німецькомовних країнах).

Дозвілля та інтереси молоді (в Україні та німецькомовних країнах). Види житла (в Україні та німецькомовних країнах). Опис інтер'єру будинків.

Облаштування та прибирання квартири.

План практичного заняття

1. Sprechen: Свята та традиції. Дозвілля та інтереси молоді. Види житла. Опис інтер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Eine Rätselgeschichte

4. Lesen: Das Haus und das Zimmer.

5. Grammatik: Теперішній час дієслів (активний стан). Заперечення. Рахунок до 100. 6. Diskussion: Das Haus und das Zimmer.

7. Schreiben: ein Brief über meinen Eindruck der Freundin

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Свята та традиції. Дозвілля та інтереси молоді. Види житла. Опис інтер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Eine Rätselgeschichte

4. Lesen: Das Haus und das Zimmer.

5. Grammatik: Теперішній час дієслів (активний стан). Заперечення. Рахунок до 100. 6. Diskussion: Das Haus und das Zimmer.

7. Schreiben: ein Brief über meinen Eindruck der

Freundin 8. Präsentation: Einfache und doppelte

Buchhaltung.

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

2. Hören: Eine Rätselgeschichte

3. Lesen: Das Haus und das Zimmer.

Перелік питань для самоконтролю

1. Was für Feste und Feiertage gibt es in Deutschland?
2. Was gilt als Symbol von Ostern in der Ukraine?

3. *Was machst du in deiner Freizeit?*
4. *Wohnst du in einem Haus oder in einer Wohnung?*
5. *Wohnst du allein?*
6. *Wohnt ihr mit Freunden zusammen?*

Рекомендована література:

Основні: [1, 2, 3, 4, 5]

Допоміжні: [7, 8, 12]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17]

Міжнародні видання: [20, 21, 22]

Тема 3. Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди.

Навколишнє середовище та його захист.

План практичного заняття

1. Sprechen: Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди.
Навколишнє середовище та його захист.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Eine Geschichte

4. Lesen: die Umwelt

5. Grammatik: Наказовий спосіб дієслів. Майбутній час

дієслів (активний стан) 6. Diskussion: die Umwelt

7. Schreiben: ein Brief über meine Eindrücke der Freundin

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди.
Навколишнє середовище та його захист.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören:

4. Lesen: die Umwelt

5. Grammatik: Наказовий спосіб дієслів. Майбутній час

дієслів (активний стан) 6. Diskussion: die Umwelt

7. Schreiben: ein Brief über meine Eindrücke der Freundin

Перелік питань для самоконтролю:

1. Welche Jahreszeit/en haben Sie am liebsten? Warum?

2. Was kann man in den verschiedenen Jahreszeiten machen?

3. Welche Landschaften überwiegen in Deutschland?

4. Was ist aus Gründen des Umweltschutzes zu unterlassen?

5. Welche Maßnahmen tragen zur Umweltschonung bei?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [8, 9, 10, 11]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [14, 16, 17]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 4. Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). План практичного заняття

1. Sprechen: Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Stellung gesucht

4. Lesen: Stellung gesucht

5. Grammatik: Іменник .Рід іменника. Означений та неозначений артикль

6. Diskussion: Stellung gesucht

7. Schreiben: meine Eindrücke über meine Heimatstadt

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху.

Пересування по місту та роз'яснення маршрутів.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Stellung gesucht

4. Lesen: Stellung gesucht

5. Grammatik: Іменник .Рід іменника. Означений та неозначений артикль

6. Diskussion: Stellung gesucht

7. Schreiben: meinen Eindrücken über Betriebsbuchhaltung

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

2. Hören: Stellung gesucht

3. Lesen: Stellung gesucht

Перелік питань для самоконтролю:

1. Werden die Städte wegen des zunehmenden Lärms, der Luftverschmutzung und der

Verdichtung allgemein weniger interessant?

2. Wo wohnen Sie – in der Stadt oder auf dem Lande?

3. Warum ziehen immer mehr Leute aus der Stadt aufs Land?

4. Welche Nachteile haben die Städte?

5. Könnten Sie in einer Millionenstadt leben?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 5. Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село).

Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів.

План практичного заняття

1. Sprechen: Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Stellung gesucht

4. Lesen: Stellung gesucht

5. Grammatik: Множина іменників.

Відмінювання. 6. Diskussion: Stellung gesucht

7. Schreiben: meine Eindrücken über Stadtverkehr

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Stellung gesucht

4. Lesen: Stellung gesucht

5. Grammatik: Множина іменників. Відмінювання.

6. Diskussion: Stellung gesucht

7. Schreiben: meine Eindrücke über Rundfahrt durch den Stadt

Перелік питань для самоконтролю:

1. Welche Vorteile haben die Städte?
2. Könnten Sie sich ein Leben auf einer einsamen Insel vorstellen? Wenn ja, was und wen würden Sie gerne mitnehmen?
3. Wo stellen Sie sich Ihre ideale Wohnung vor?
4. Wie sind die Einkaufsmöglichkeiten auf dem Lande?
5. Welche Verkehrsmittel gibt es in der Ukraine?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 6. Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані

План практичного заняття

1. Sprechen: Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Geschmack
4. Lesen: Geschmack
5. Grammatik: Кількісні та порядкові числівники. Спеціальні питання
6. Schreiben: meine Eindrücke über Warenhaus

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Geschmack
4. Lesen: Geschmack
5. Grammatik: Кількісні та порядкові числівники. Спеціальні питання
6. Schreiben: meine Eindrücke über Lebensmittelgeschäft

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
2. Hören: Geschmack
3. Lesen: Geschmack

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wodurch ist unser Volk in der ganzen Welt bekannt?
2. Empfangen Sie die Gäste gerne?
3. Wie reich ist unsere ukrainische Küche?
4. Was bereitet Ihre Mutter am schmackhaftesten zu?
5. Welche Gerichte bereitet man in Ihrer Familie zu?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 7. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині.

План практичного заняття

1. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Geschmack
4. Lesen: Geschmack
5. Grammatik: Теперішній час дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Прийменники.

6. Schreiben: meine Eindrücke über die Kleidung

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Geschmack
4. Lesen: Geschmack
5. Grammatik: Теперішній час дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Прийменники.
6. Schreiben: meine Eindrücke über die Kleidung

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wo kaufen Sie Gemüse?
2. Wenn Sie etwas kaufen, vergleichen Sie zuerst die Preise von mehreren Geschäften?
3. Die größten Einkaufszentren werden außerhalb der Siedlungen gebaut. Warum und was für Vorteile hat es?
4. Mögen Sie Selbstbedienungsgeschäfte oder wollen Sie eher bedient werden?
5. Wieder eine neue Einkaufsmöglichkeit ist das Internet. Mochten Sie gern mal via Internet etwas kaufen?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 8. Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку.

План практичного заняття

1. Sprechen: Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Neue Mode aus dem Osten
4. Lesen: Neue Mode aus dem Osten
5. Grammatik: Форми минулого часу (активний стан).
6. Schreiben: meine Eindrücke über Einkaufen

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Neue Mode aus dem Osten
4. Lesen: Neue Mode aus dem Osten
5. Grammatik: Форми минулого часу (активний стан).
6. Schreiben: meine Eindrücke über neue Kleidung

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

2. Hören: Neue Mode aus dem Osten
3. Lesen: Neue Mode aus dem Osten

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wem ist einfacher ein Geschenk zu kaufen: Männern oder Frauen?
2. Wie ziehen Sie sich meistens an?
3. Haben Sie schon gebrauchte Kleider gekauft?
4. Suchen Sie im Geschäft die Sonderangebote? Woher wissen Sie darüber Bescheid?
5. In welchen Berufen muss man besonders gut gekleidet wandeln?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]
Допоміжні: [6, 8, 9]
Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]
Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 9. Найкращий відпочинок- подорож. Подорож до Німеччини.
Географічне положення ФРН. Берлін- столиця Німеччини. Архітектура міста.

План практичного заняття

1. Sprechen: Найкращий відпочинок- подорож. Подорож до Німеччини.
Географічне положення ФРН. Берлін- столиця Німеччини. Архітектура міста.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Geschichte der Vereinigung
4. Lesen: Geschichte der Vereinigung
5. Grammatik: Модальні дієслова. Прийменники. Займенники.
Відмінювання.
6. Schreiben: meine Eindrücke über die Geschichte des Landes

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Найкращий відпочинок- подорож. Подорож до Німеччини.
Географічне положення ФРН. Берлін- столиця Німеччини. Архітектура міста.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Geschichte der Vereinigung
4. Lesen: Geschichte der Vereinigung
5. Grammatik: Модальні дієслова. Прийменники. Займенники.
Відмінювання.
6. Schreiben: meine Eindrücke über Erholung

Перелік питань для самоконтролю:

1. Dein erster richtiger Trip: Wie bist Du wohin gereist – und warum?
2. Wohin im Urlaub in Deutschland?
3. Warum sollte man Urlaub in Deutschland machen?
4. Wie heißt die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland?
5. Was war das leckerste, was du auf deiner letzten Reisen gegessen hast und welche Farbe hatte es?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]
Допоміжні: [6, 8, 9]
Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]
Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 10. Україна на географічній карті. Київ-столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури.

План практичного заняття

1. Sprechen: Україна на географічній карті. Київ-столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Die bekanntesten Sehenswürdigkeiten der Ukraine.
4. Lesen: Die bekanntesten Denkmäler der Ukraine.
5. Grammatik: Структура речення з модальними дієсловами.
6. Schreiben: meine Eindrücke über eine Sehenswürdigkeit

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Україна на географічній карті. Київ-столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Die bekanntesten monumente der Ukraine.
4. Lesen: Die bekanntesten monumente der Ukraine.
5. Grammatik: Структура речення з модальними дієсловами.
6. Schreiben: meine Eindrücke über Kyiw

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Hören: Die bekanntesten monumente der Ukraine.
2. Lesen: Die bekanntesten monumente der Ukraine.

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wie heißt die Hauptstraße Kyivs?
2. Was symbolisiert das Monogramm des Dreizacks?
3. Was ist das höchste gesetzgebende Organ der Ukraine?
4. Was ist die nationale Währung?
5. Wofür ist der Andrejewski Spusk bekannt?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 11. Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір.

План практичного заняття

1. Sprechen: Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Lehrer suchen das Falsche aus
4. Lesen: Lehrer suchen das Falsche aus
5. Grammatik:
6. Schreiben: meine Eindrücke über Kinobesuch

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Lehrer suchen das Falsche aus
4. Lesen: Lehrer suchen das Falsche aus
5. Grammatik:
6. Schreiben: meine Eindrücke über Museumbesuch

Перелік питань для самоконтролю:

1. Was verstehen Sie unter dem Begriff "Die Kunst"?
2. Welche Bilder bereiten Ihnen Freude?
3. Wie oft besuchen Sie Theater?
4. Was gefällt Ihnen am besten: Kino oder Theater?
5. Was meinen Sie, hat die Filmkunst einen großen Fortschritt gemacht?

Рекомендована література:

- Основні: [3, 4, 5]
Допоміжні: [6, 8, 9]
Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]
Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 12. Музика. Класична та сучасна музика в житті молоді людини.

План практичного заняття

1. Sprechen: Музика. Класична та сучасна музика в житті молоді людини.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Musik in meinem Leben
4. Lesen: Musik in meinem Leben
5. Grammatik: Наказовий спосіб дієслів.
6. Schreiben: meine Eindrücke über Musik

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Музика. Класична та сучасна музика в житті молоді людини.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Musik in meinem Leben
4. Lesen: Musik in meinem Leben
5. Grammatik: Наказовий спосіб дієслів.
6. Schreiben: meine Eindrücke über Musik

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Hören: Musik in meinem Leben
2. Lesen: Musik in meinem Leben
3. Hören: Sport, beim Arzt
4. Lesen: Sport, beim Arzt

Перелік питань для самоконтролю:

1. Welche Musik gefällt Ihnen am besten?
2. Hören Sie immer klassische Musik oder hängt das von Ihrer Stimmung ab?
3. Zu welcher Musik tanzen Sie meistens?
4. Singen Sie oder spielen Sie Instrumente?

5. Wie heißt Ihre Lieblingsmusikgruppe?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 13. Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб

життя. План практичного заняття

1. Sprechen: Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя.

Дана тема висвітлює важливість здорового способу життя для сучасної молоді, а також описує різні види спорту.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: gesunden Lebensstil

4. Lesen: gesunden

Lebensstil

5. Grammatik:

6. Schreiben: meine Eindrücke über Sportarten

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя.

Дана тема висвітлює важливість здорового способу життя для сучасної молоді, а також описує різні види спорту.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: gesunden Lebensstil

4. Lesen: gesunden

Lebensstil

5. Grammatik:

6. Schreiben: meine Eindrücke über Leichtathletik

Перелік питань для самоконтролю:

1. Warum ist die Entwicklung des Sportes in unserem Lande nicht so intensiv?

2. Welche Sportart ist in der Ukraine besonders beliebt?

3. Wie heißt die populärste Fußballmannschaft?

4. Welche Sportart zieht immer mehr Sportanhänger an?

5. Auf welche Sportler sind wir stolz?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 14. В лікарні. Візит до лікаря. План практичного заняття

1. Sprechen: В лікарні. Візит до лікаря.

2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema

3. Hören: Eine Abmagerungskur

4. Lesen: Eine Abmagerungskur

5. Grammatik: Прикметник. Відмінювання. Ступені порівняння прикметників та прислівників.

6.Schreiben:meine Eindrücken über beim Arzt

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: В лікарні. Візит до лікаря.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Them
3. Hören: Eine Abmagerungskur
4. Lesen: Eine Abmagerungskur
- 5.Grammatik: Прикметник. Відмінювання. Ступені порівняння

прикметників таприслівників.

6.Schreiben:meine Eindrücken über Besuch des Zahnarztes

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Them
2. Hören: Eine Abmagerungskur
3. Lesen: Eine Abmagerungskur

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wann brauchen wir ärztliche Behandlung?
2. Wie können wir wieder gesund und munter werden?
3. Was machen wir, wenn wir Kopf- oder Bauchschmerzen, aber kein Fieber haben?
4. Wonach fragt der Arzt, wenn er uns untersucht?
5. Welche Rolle spielen Ärzte in unserem Leben?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 15. Книги. В книгарні. Значення читання книг для

молоді.План практичного заняття

1. Sprechen: Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: In der Bibliothek
4. Lesen:Die Buchhandlung
- 5.Grammatik: Infinitiv в німецькій мові.
- 6.Schreiben:meine Eindrücken über Bucher

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: In der Bibliothek
4. Lesen:Die Buchhandlung
- 5.Grammatik: Infinitiv в німецькій мові.
- 6.Schreiben:meine Eindrücken über Bucher

Перелік питань для самоконтролю:

1. Welche Rolle spielt die Literatur im Leben jedes Menschen?

2. Welche Bücher machen auf Sie einen besonders großen Eindruck?

3. Haben Sie den Roman „Die Abenteuer des Werner Holt“ gelesen oder sich die Verfilmung dieses Romans im Fernsehen angesehen?
4. Welches Buch hinterließ in Ihrer Seele eine tiefe Spur?
5. Was schöpfen Sie aus den Büchern?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 16. Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії.

План практичного заняття

1. Sprechen: Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Moderne Komponisten
4. Lesen: Aus der Literaturgeschichte
5. Grammatik: Зворотні дієслова.
- Відмінювання
6. Schreiben: meine Eindrücke über Komponisten

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Moderne Komponisten
4. Lesen: Aus der Literaturgeschichte
5. Grammatik: Зворотні дієслова.
- Відмінювання
6. Schreiben: meine Eindrücke über bekannte Komponisten

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Hören: Moderne Komponisten
2. Lesen: Aus der Literaturgeschichte
3. Grammatik: Зворотні дієслова.
- Відмінювання

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wann veröffentlichte Erich Maria Remarque sein erstes Buch?
2. Welche Märchen von Brüdern Grimm haben Sie gelesen?
3. Welchem Thema sind Romane Lion Feuchtwanger gewidmet?
4. Sind Sie mit dem Schaffen von Wolfgang Borchert bekannt?
5. Welche Kinderbücher hat Erich Kästner geschrieben?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 17. Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН.

План практичного заняття

1. Sprechen: Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Hochschulbildung in der Ukraine
4. Lesen: Hochschulbildung in Deutschland
5. Grammatik: Синтаксис. Структура простого та складного речення.
6. Schreiben: meine Eindrücke über die Hochschule

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Hochschulbildung in der Ukraine
4. Lesen: Hochschulbildung in Deutschland
5. Grammatik: Синтаксис. Структура простого та складного речення.
6. Schreiben: meine Eindrücke über die Hochschule

Перелік питань для самоконтролю:

1. Welches Recht hat jeder Bürger der Ukraine?
2. Welche Ausbildung ist bei uns obligatorisch?
3. Was für Schulen gibt es in unserem Land?
4. Wo können die Schüler nach dem Abschluß der 9. Klasse Ausbildung fortsetzen?
5. Welche Möglichkeit gibt den Studenten Abend- und Fernstudium?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 18. Мій

університет. План

практичного заняття

1. Sprechen: Мій університет.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Studiere an der Universität
4. Lesen: Mein Studentenleben
5. Grammatik: Мій університет.
6. Schreiben: meine Eindrücke über unsere Universität

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Мій університет.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Studiere an der Universität
4. Lesen: Mein Studentenleben
5. Grammatik: Мій університет.

6.Schreiben:meine Eindrücken über unsere Universität

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Hören: Studiere an der Universität

2. Lesen: Mein Studentenleben

Перелік питань для самоконтролю:

1. Was unterrichtete man an den ersten Hochschulen?
2. Welche Bedeutung hatten die Universitäten?
3. Wer konnte früher auf die Hochschulen gehen?
4. Was legen die Studenten nach jedem Semester ab?
5. Welche Universität möchten Sie beziehen?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 19. Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.

План практичного заняття

1. Sprechen: Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Ein Gespräch
4. Lesen: Verschiedene Währungen
5. Grammatik: Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.
6. Schreiben: meine Eindrücken über Wahrungstausch

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Ein Gespräch
4. Lesen: Verschiedene Währungen
5. Grammatik: Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.
6. Schreiben: meine Eindrücken über Formalitäten an der Grenze

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wo kann ich mich vor meiner Reise zu den zollrechtlichen Fragen informieren?
2. Was passiert, wenn ich bei der Einreise gefälschte Waren mit mir führe?
3. Kann ich geschützte Tiere oder Pflanzen einführen?
4. Wie viel Euro bekomme ich für hunderttausend Yen ?
5. Soll ich schon zuhause bei meiner Sparkasse (oder sonstigen Bank) Geld wechseln oder erst vor Ort Ausland?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

Тема 20. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.

Завдяки даній темі, студенти більш детально вивчать освіту, культуру та традиції таких

План практичного заняття

1. Sprechen: Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Österreich
4. Lesen: Über die Schweiz
5. Grammatik: Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.

6.Schreiben:meine Eindrücken über die Schweiz

План самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Sprechen: Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.
2. Wortschatz: Wörter und Redewendungen zum Thema
3. Hören: Österreich
4. Lesen: Über die Schweiz
- 5.Grammatik: Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.
- 6.Schreiben:meine Eindrücken über die Schweiz

План індивідуально-консультаційної роботи

1. Hören: Österreich
2. Lesen: Über die Schweiz

Перелік питань для самоконтролю:

1. Wie gliedert sich die Schweiz?
2. Wann wurde die Schweiz zu einer einheitlichen Republik?
3. Wo liegt Luxemburg?
4. Was für ein Staat ist Luxemburg?
5. Wie heißt die Hauptstadt von Liechtenstein?

Рекомендована література:

Основні: [3, 4, 5]

Допоміжні: [6, 8, 9]

Інформаційні ресурси в Інтернеті: [16, 17, 18]

Міжнародні видання: [19, 21, 24, 25]

4.КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Загальний розподіл балів, які здобувач вищої освіти може отримати в межах 100- бальної системи оцінювання, представлено в табл. 4.1.

Максимальна кількість балів отримана здобувачем вищої освіти на практичному занятті становить 10_ балів.

Виконання самостійної роботи, як правило, оцінюється під час проведення практичного / лабораторного / практичного заняття у вигляді опитування в тому числі за питаннями, які виносяться на самостійну роботу.

Загальний розподіл балів, які здобувач вищої освіти може отримати в межах 100- бальної системи оцінювання, повинен включати обов'язкове комп'ютерне тестування на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE (максимально до 5 балів).

Таблиця 4.1

**Розподіл балів з навчальної
дисципліни**

Денна форма
навчання

Модулі	Модуль 1 - (100 балів)					Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100							
Теми	T.1	T.2	T.3	T.4	T.5			
Відповідь на практичному занятті	6	6	6	6	6			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи							
Індивідуальна робота	5							
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5							

Модулі	Модуль 2 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.6	T.7	T.8			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	5					
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5					

Модулі	Модуль 3 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.9	T.10	T.11			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					

Індивідуальна робота	5			
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5			

Модулі	Модуль 4 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.12	T.13	T.14			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	5					
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5					

Модулі	Модуль 5- (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.15	T.16	T.17			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	5					
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5					

Модулі	Модуль 6- (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів +
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.18	T.19				

Відповідь на практичному занятті	15	15			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи				
Індивідуальна робота	5				
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5				

Модулі	Модуль 7- (100 балів)					Контрольний захід №1 – 10 балів	Екзамен - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів екзамен
Загальна кількість балів за модулем №1	100							
Теми	T.20							
Відповідь на практичному занятті	30							
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи							
Індивідуальна робота	5							
Підсумковий тестовий контроль на платформі дистанційного навчання ДПУ MOODLE	5							

Заочна форма навчання

Модулі	Модуль 1 - (100 балів)					Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100							
Теми	T.1	T.2	T.3	T.4	T.5			
Відповідь на практичному занятті	8	8	8	8				
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи							
Індивідуальна робота	8							

Модулі	Модуль 2 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.6	T.7	T.8			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	10					

Модулі	Модуль 3 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.9	T.10	T.11			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	10					

Модулі	Модуль 4 - (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів залік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.12	T.13	T.14			
Відповідь на практичному занятті	10	10	10			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					

Індивідуальна робота	10			
----------------------	----	--	--	--

Модулі	Модуль 5- (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Залік - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів езалік
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.15	T.16	T.17			
Відповідь на практичному занятті		15	15			
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	10					

Модулі	Модуль 6- (100 балів)			Контрольний захід №1 – 10 балів	Екзамен - 50 балів	Загальна оцінка з курсу = 50 балів + 50 балів екзамен
Загальна кількість балів за модулем №1	100					
Теми	T.18	T.19	T. 20			
Відповідь на практичному занятті	15	15				
Самостійна робота	Оцінювання самостійної роботи здійснюється під час практичних занять та написання контрольної роботи					
Індивідуальна робота	10					

Шкала оцінювання роботи здобувачів вищої освіти (бакалаврів) на практичному занятті для денної / заочної форми навчання

Кількість балів	Критерії оцінювання
6(10,15,30)/ 8 (10,15)	В повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі тестові завдання.
0,1-5,9(0,1-9,9;0,1-14,9;0,1-	Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та

29,9)/0,1-7,9(0,1-9,9;0,1-14,9)	практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив меншість тестових завдань.
0	Не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань. Не вирішив жодного тестового завдання.

Критерії оцінювання контрольних робіт.

Формою проміжного поточного контролю є контрольні роботи, які проводяться у письмовій формі та кожна з яких оцінюється від 0 до 10 балів.

Таблиця 4.3

Розподіл балів за різні види завдань в межах контрольної роботи

Вид завдання	Максимальна кількість балів за виконання
Теоретичні питання	4
Тестовий блок (закритої форми)	2
Тестовий блок (відкритої форми)	1
Виконання граматичних вправ	3
Всього	10

Таблиця 4.4

Критерії оцінювання відповіді на теоретичне питання

Критерії оцінювання	Кількість балів
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який у повному обсязі дав відповіді на всі теоретичні питання. При цьому використовував актуальну наукову термінологію, належним чином обґрунтовував свої думки та зробив узагальнені підсумки.	4
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який в основному розкрив зміст теоретичних питань. Проте, при висвітленні деяких питань не вистачало достатньої аргументації, допускалися при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки.	2-3,9
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який дав фрагментарні відповіді на теоретичні питання (без аргументації й обґрунтування, підсумків), у відповідях присутні неточності та помилки або відповідь дана лише на окремі питання.	0,1-1,9
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який дав неправильну відповідь на всі теоретичні питання, допустив істотні помилки, оперував неактуальною застарілою інформацією або відповіді на питання відсутні взагалі.	0

Таблиця 4.5

Критерії оцінювання тестового блоку (відкритої форми)

Критерії оцінювання	Кількість балів
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який повністю розкрив всі визначення та використовував для цього наукову літературу та власну думку.	1

Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який розкрив сутність лише одного визначення та використовував для цього наукову
--

0,5

літературу та власну думку.	
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який взагалі не розкрив сутність визначень.	0

Критерії оцінювання тестового блоку (закритої форми)

Критерії оцінювання	Кількість балів
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив правильно всі тестові завдання.	2
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив правильно половину тестових завдань.	1
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив не правильно всі тестові завдання.	0

Критерії оцінювання виконання граматичних вправ для денної/заочної форми навчання

Критерії оцінювання	Кількість балів
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив правильно всі граматичні завдання.	3
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив правильно половину граматичних завдань.	0,1-2,9
Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який зробив не правильно всі граматичні завдання.	0

Критерії оцінювання індивідуальної роботи.

Індивідуальна робота проводиться у формі реферату та презентації і оцінюється від 0 до 10 балів.

Таблиця 4.6

Шкала оцінювання індивідуальної роботи здобувачів вищої освіти для денної/заочної форми навчання

Кількість балів	Критерії оцінювання
5/8(10)	Послідовність, логічність написання реферату, а також підготовки по ньому презентації та, відповідно, його захист, а також виокремлення з різних джерел основних положень, які структурно об'єднанні, проаналізовані та узагальнені висновками.
0,1-4,9/0,1-7,9(0,1-9,9)	Послідовність, логічність написання реферату, але без підготовки презентації.
0	Не написання реферату та презентацію по ньому.

Підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти здійснюється за результатами поточного контролю (від 0 до 50 балів) диференційованого заліку / екзамену (від 0 до 50 балів). Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є отримання не менше 25 балів за поточний контроль та 25 балів за підсумковий контроль у формі екзамену.

Переведення даних 100-бальної шкали оцінювання в національну шкалу та шкалу за системою ЕКТС здійснюється в такому порядку:

**Таблиця відповідності результатів контролю знань за
різними шкалами й критеріями оцінювання**

Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка в ЕКТС	Значення оцінки ЕКТС	Критерії оцінювання	Рівень компетентності	Оцінка за національною шкалою	
					Екзамен	Залік
90-100	A	відмінно	Здобувач вищої освіти виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для прийняття рішень у нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили.	високий (творчий)	відмінно	зараховано
80-89	B	дуже добре	Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи і задачі у стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна.	достатній (конструктивно-варіативний)	добре	
70-79	C	добре	Здобувач вищої освіти вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача; в цілому самостійно застосовувати її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи для підтвердження думок.			
60-69	D	задовільно	Здобувач вищої освіти відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень; з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.	середній (репродуктивний)	задовільно	
50-59	E	достатньо	Здобувач вищої освіти володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні.			
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання семестрового контролю	Здобувач вищої освіти володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.	Низький (рецептивно-продуктивний)	незадовільно	Не зараховано
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням залікового кредиту	Здобувач вищої освіти володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів.			

Результати складання екзаменів і диференційованих заліків оцінюються за чотирибальною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»), а заліків – за двобальною шкалою («зараховано», «не зараховано») і вносяться у відомість обліку успішності здобувача вищої освіти, залікову книжку, індивідуальний навчальний план здобувача вищої освіти (крім «незадовільно» і «не зараховано»).

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним

запланованим

результатом навчання навчальної дисципліни. Критерії оцінювання відповідно до виду робіт, необхідно конкретизувати.

5. ЗАСОБИ ОЦІНЮВАННЯ

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни

- диференційований залік /екзамен;
- стандартизовані тести;
- тестування в системі Moodle;
- реферати;
- інші види індивідуальних та групових завдань.
- контрольна робота
- усні та письмові відповіді

6. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО

КОНТРОЛЮ 6.1 Тематика мовного матеріалу

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії. Розпорядок дня.

Тема 2. Свята та традиції (в Україні та німецькомовних країнах). Дозвілля та інтересимолоді (в Україні та німецькомовних країнах). Види житла(в Україні та німецькомовних країнах). Опис інтер'єру та екстер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири.

Змістовий модуль 2.

Тема 3. Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди. Навколишнє середовище та його захист.

Тема 4. Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто(село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів

Змістовий модуль 3.

Тема 5. Продукти харчування. Що ми їмо. Приготування їжі. Культура харчування та здорове харчування.

Тема 6. Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторани. Змістовий модуль 4.

Тема 7. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині.

Тема 8. Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку.

Змістовий модуль 5.

Тема 9. Найкращий відпочинок- подорож. Подорож до Німеччини. Географічне положення ФРН. Берлін- столиця Німеччини. Архітектура міста.

Тема 10. Україна на географічній карті. Київ- столиця України. Найвидатніші пам'ятки культури.

Змістовий модуль 6.

Тема 11. Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюблений художній твір.

Тема 12. Музика. Класична та сучасна музика в житті молодої людини.

Змістовий модуль 7.

Тема 13. Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя. Тема 14. В лікарні. Візит до лікаря.

Змістовий модуль 8.

Тема 15. Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді.

Тема 16. Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачі німецькомовної прози та поезії.

Змістовий модуль 9.

Тема 17. Освіта. Вища освіта в Україні та

ФРН. Тема 18. Мій університет.

Змістовий модуль 10.

Тема 19. Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.

Тема 20. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.

6.2. Тематика граматичного матеріалу.

1. Порядок слів у простих розповідних та питальних реченнях та у спеціальних питаннях. Особові займенники.

2. Теперішній час дієслів (активний стан). Заперечення. Рахунок до 100.

3. Наказовий спосіб дієслів. Майбутній час дієслів (активний стан).

4. Іменник. Рід іменника. Означений та неозначений

артикль. 5. Множина іменників. Відмінювання.

6. Кількісні та порядкові числівники. Спеціальні питання.

7. Теперішній час дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Прийменники.

8. Форми минулого часу (активний стан).

9. Модальні дієслова. Прийменники. Займенники. Відмінювання.

10. Структура речення з модальними дієсловами.

11. Наказовий спосіб дієслів.

12. Часові форми дієслова (пасивний стан).

13. Прикметник. Відмінювання. Ступені порівняння прикметників та прислівників. 14. Infinitiv в німецькій мові.

15. Інфінітивні звороти.

16. Зворотні дієслова. Відмінювання.

17. Синтаксис. Структура простого та складного речення.

18. Складносурядні та складнопідрядні речення.

19. Види підрядних речень.

20. Словотвір в німецькій мові.

6.3. Перелік питань до підсумкового контролю

1. Вступний корективний курс. Особистісна інформація. Я, моя сім'я та друзі. Родинні зв'язки. Опис зовнішності та характеру людини. Робота та професії. Розпорядок дня.

2. Свята та традиції (в Україні та німецькомовних країнах). Дозвілля та інтереси молоді (в Україні та німецькомовних країнах). Види житла (в Україні та німецькомовних країнах). Опис інтер'єру та екстер'єру будинків. Облаштування та прибирання квартири.

3. Пори року та погода. Клімат України. Прогноз погоди. Навколишнє середовище та його захист.

4. Переваги та недоліки життя у місті та в селі. Моє рідне місто (село). Міський транспорт. Екскурсія містом. Правила дорожнього руху. Пересування по місту та роз'яснення маршрутів

5. Продукти харчування. Що ми їмо. Приготування їжі. Культура харчування та здорове харчування.

6. Українська кухня. Кухні світу. Місця громадського харчування. В ресторані.

7. Види магазинів. Ціни та гроші у продовольчому магазині.

8. Покупка одягу та взуття. Що ми носимо. Непродовольчі товари. Вибір подарунку.

9. Найкращий відпочинок - подорож. Подорож до Німеччини. Географічне положення ФРН. Берлін - столиця Німеччини. Архітектура міста.

10. Україна на географічній карті. Київ- столиця України. Найвидатніші пам'яткикультури.
11. Мистецтво. Театр. Кіно. Відвідування музею. Живопис. Скульптура. Мій улюбленийхудожній твір.
12. Музика. Класична та сучасна музика в житті молодої людини.
13. Спорт. Види спорту. Заняття спортом та здоровий спосіб життя.
14. В лікарні. Візит до лікаря.
15. Книги. В книгарні. Значення читання книг для молоді.
16. Видатні німецькомовні письменники сучасності. Видатні перекладачінімецькомовні прози та поезії.
17. Освіта. Вища освіта в Україні та ФРН.
18. Мій університет.
19. Митні та прикордонні формальності. Обмін грошей.
20. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн.

7. ЛІТЕРАТУРНІ ДЖЕРЕЛА

7.1. Основні

1. Бориско Н.Ф. Навчальний посібник з німецької мови. Київ. Знання, 2019. – 98 с.
2. Бориско Н.Ф. Україна: читаємо, говоримо, дискутуємо. – Київ. ТОВ ЛОГОС, 2020. – 256 с.
3. Кудіна О.Ф. Німецька мова для початківців. Навчальний посібник для вnz [Текст] / О.Ф. Кудіна – Вінниця: «Нова книга», 2019. - 520 с.
4. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою: Навчальний посібник. – Вінниця: Нова книга, 2020.-139 с.
5. Радзевановська О.А. Навчально – методичні матеріали для розвитку навичок аудіювання. Збірник текстів для аудіювання. – Ірпінь, 2021.-52 с.
6. Optimal A1 : Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / [Müller M.et al.]. – München : Klett-Langenscheidt, 2019. – 112 s.
7. Optimal A1 : Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / [Müller M.et al.]. – Berlin : Langenscheidt, 2018. – 128 s.

7.2. Допоміжні

1. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самовчитель німецької мови (у двох томах). Т. 2. – Київ: «Логос», 2019. – 512 с.
2. Buscha A. A-Grammatik. Sprachniveau A1-A2 / Anne Buscha, Szilvia Szita. – Leipzig : Schubert-Verlag, 2018. - 187 s.
3. Драб Н.Л. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник [Текст] / Н.Л. Драб – Вінниця: «Нова книга», 2020. - 280 с.
4. Євгененко Д. А. та ін. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн. Навчальний посібник для вnz [Текст] / Д.А. Євгененко та ін. – Вінниця: «Нова книга», 2018. - 416 с.
5. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, навчання, оцінювання / Наук. Ред. укр. видання д.пед.н., С. Ю. Ніколаєва. – Київ : Ленвіт, 2022. - 273 с.
6. Збірник вправ до аудіотекстів з німецької мови як другої іноземної для студентів 4 курсу / Уклад.: Сухомлин В.В., Харченко К.Д., Примак О.М. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2021. - 64 с.
7. Методичні рекомендації для самостійної роботи студентів / [Вакуленко О. Л. та інш.]. – Рівне : НУВГП, 2018. - 46 с.
8. Методологічні засади перекладацького аналізу тексту (Methodologische Ansätze der übersetzungsrelevanten Textanalyse): Навч. посібник / С.В. Синегуб – К.: Вид. центр КНЛУ, 2018. - 149 с.
9. Müller M. Optimal A1 : Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer / Martin Müller, Lukaws Wertenschlag. - Berlin : Langenscheidt, 2019. - 83 s.

10. Німецько-український фаховий словник / Уклад.: Лоць О.К., Мироненко Т.С. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2018. - 78 с.
11. Ніколаєва С.Ю. Тести з німецької мови. – „Ленвіт” 2019. -336 с.
12. Свиридюк В.П. Вчимося читати німецькою мовою: Навч. посібник з німецької мови для студентів 1 курсу [Текст] / В.П. Свиридюк – К.: Ленвіт, 2020. - 124 с
13. Усний двосторонній переклад. Навчальний посібник для студентів IV курсу факультету перекладачів / Т.С. Мироненко. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2021. - 140 с
14. Фонетика – це чудово. “Phonetik cool!” / Вступний фонетичний курс для студентів-германістів (німецька мова): Навчальний посібник / Гутник В.М. – Ніжин: Видавець ПП Лисенко М. М., 2018. - 404с.
15. Хоменко Людмила Deutsch für Studenten der wirtschaftlichen Universitäten. Niveaustufe, B2: Підручник німецької мови для студентів економічних університетів/факультетів. Рівень B2. ПП «Нова книга» м. Вінниця, 2019. - 144 с.

7.3. Інформаційні ресурси в Інтернеті

- 1.Deutsche Welle [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.dw.com/en/learn-german/level-al/s-13227>. – Назва з екрана.
- 2.Deutsche Welle. Radio- und Fernsehsender [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://www.DW.de/>. – DW.
- 3.DeutscheZeitung [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу : <http://www.zeit.de/deutschezeitungen/index>
- 4.Dudenonline-Wörterbuch. – Режим доступу : <http://www.duden.de/woerterbuch>. – Заголовок з екрана.
- 5.Der Spiegel. Deutsches Nachrichtenmagazin [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://www.spiegel.de/>. – SPIEGEL ONLINE..
- 6.Forum Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.faz.net/>. – Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland.
- 8.FOCUS Magazin [Електроннийресурс] – Режимдоступу: <http://www.focus.de/>. – Focus Online. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>. – Назва з екрана.
- 9.Goethe-Institut [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.goethe.de/ins/ua/uk/index.html>7. – Назва з екрана.
- 10.Наукова бібліотека НУВГП (інформаційні ресурси у цифровому депозитарії) [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://lib.nuwm.edu.ua/>. – Назва з екрана.
- 11.Рівненська обласна наукова бібліотека [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://litopys.com.ua/places/b-bl-oteki/r-ynenska-oblasna-ua-versalna-naukova-biblioteka>. – Назва з екрана.
- 12.Zeit online [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу : <http://www.zeit.de/wissenschaft/recht/index>

7.4. Міжнародні видання

1. Arndt Hans-Wolfgang Europarecht / Hans-Wolfgang Arndt. - 6., neubearb. Aufl. - Heidelberg : C. F. Muller, 2021. – XVII, 385 s.
2. Borchardt Klaus- Die rechtlichen Grundlagen der Europäischen Union : Eine systematische Darstellung für Studium und Praxis / Klaus-Dieter Borchardt. - 2. vollig neu bearb. und erweiterte Aufl. - Heidelberg :Muller, 2020. - XXXII, 456 s.
3. Dallapiazza Rosa-Maria, Schönherr Eduard von Jan Til. Tangram aktuell 2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Lektion 1-4 [Text] / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan Til Schönherr – Max Hueber Verlag, 2018. – 152 s.
4. Doerfert Carsten Europarecht : die Grundlagen der Europäischen Union mit ihren politischen und wirtschaftlichen Bezügen / von Carsten Doerfert. - Neuwied (u.a.) : Luchterhand, 2018. - XVI, 171 s.
5. Doris Heinze Rechtskunde von unter Mitarb. der 1. Aufl. - Berlin : Cornelsen, 2020. - 278 s.
6. Duden Recht von A bis Z: Fachlexikon für Studium, Ausbildung und Beruf. - Mannheim u.a. : Dudenverl., 2019. - 544 s.
7. Das politische System der Bundesrepublik Deutschland Das politische System der Bundesrepublik Deutschland - neu : Nationale Politik in sich weitenden Räumen / bearb. von Peter Brugel... - 3. Aufl. - Bamberg : Buchner, 2019. - 256 s.
8. Die politischen Systeme Westeuropas Die politischen Systeme Westeuropas / Wolfgang Ismayr (Hrsg.). - 3., aktualisierte und überarb. Aufl. - Leverkusen : Leske + Budrich, 2021. - 842 s.
9. Geiler Rainer Die Sozialstruktur Deutschlands : die gesellschaftliche Entwicklung vor und nach der Vereinigung / Rainer Geiler. - 3., grundlegend überarb. Aufl. - Opladen : Westdt. Verl., 2020. - 512 s.
10. Geschichte der deutschen Wirtschaft im 20. Jahrhundert Geschichte / hrsg. von Reinhard Spree in Verbindung mit.... - Orig.-Ausg.. - München : Beck, 2019. - 232 s.
11. Europa-Recht: Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften; Textausgabe / mit einer Einf. von Claus Dieter Classen und mit ausführlichem Sachverh.. - Sonderausg., 22., neubearb. Aufl., Stand 1.7.2007. -München : Dt. Taschenbuch-Verl., 2018. - 630 s.
12. Langenscheidt Basiswissen Recht: Lexikon der wichtigsten Fachbegriffe / in Kooperation mit der Bundesrechtsanwaltskammer. - Gemeinschaftsausg.. - Berlin; München ; Wien ; Zürich ; New York :Langenscheidt, 2021. - 64 s.
13. Lange Knut Werner Europäisches und deutsches Kartellrecht / Knut Werner Lange. - Frankfurt am Main : Verl. Recht und Wirtschaft, 2020. - 185 s.
14. Evans Sandra, Pude Angela, Specht Franz Menschen Kursbuch A1 [Text] / Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht - Hueber Verlag, 2019. – 192 s.
15. Glas-Peters Sabine, Pude Angela, Reimann Monika Menschen Arbeitsbuch A1 [Text] / Sabine Glas-Peters, Angela Pude, Monika Reimann - Hueber Verlag, 2018. – 214 s.
16. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Lehrbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2019. – 112 s.
17. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Arbeitsbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2020. – 144 s.
18. Niebish Daniela, Penning-Hiemstra Sylvette, Specht Franz Schritte international 2. Kursbuch + Arbeitsbuch [Text] / Daniela Niebish, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht – Hueber Verlag, 2021. – 184 s.

Рецензія

на робочу програму навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського рівня) галузь знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальність 035 «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)»

Робоча програма «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) складена на основі ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)»

Автором програми враховані Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти щодо рівнів володіння іноземною мовою, компетенції користувача, процедур складання програм та контролю результатів навчання.

У передмові обґрунтовуються мета і завдання дисципліни, а саме розвиток загальної іншомовної комунікативної компетенції студентів, місце дисципліни у навчальному плані, а також вимоги до знань та умінь студентів, форми та засоби поточного і підсумкового контролю.

Всі частини програми є інтегрованими, створюючи єдину систему навчання. Формування іншомовно-мовленнєвих навичок проводиться на конкретному текстовому матеріалі шляхом цілеспрямованих тренувань у відповідному комплексі вправ. Підбір текстів відображає специфіку як загальноосвітньої, так і економічної спрямованості, а вибір тем для розвитку мовленнєвих навичок відповідає вірогідним сферам німецькомовного спілкування майбутніх спеціалістів.

За своєю структурою програма є циклічною, що дозволяє здійснювати систематичний контроль за розвитком навичок усного та писемного мовлення. У програмі також реалізована концепція взаємозв'язку всіх видів мовленнєвої діяльності: говоріння, аудіювання, читання та письма.

У списку рекомендованої літератури подано посібники, підручники та інша методична література вітчизняних та зарубіжних авторів, які були використані у підготовці робочої навчальної програми.

В цілому робоча програма навчальної дисципліни відповідає методичним вимогам до складання робочих програм, спрямовує викладача на мовну підготовку висококваліфікованого фахівця.

**Доктор наук з соціальних комунікацій,
професор, в.о. декана факультету
соціально-гуманітарних технологій
та менеджменту**


Н.І. Зикун

Рецензія

на робочу програму навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського рівня) галузь знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальність 035 «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)»

Програма складена на основі ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія», затвердженої в 2021 році.

При створенні даної програми автором враховані Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти щодо рівнів володіння мовою, можливих контекстів користування мовою, процедур складання програм та контролю результатів навчання.

У програмі визначено предмет дисципліни - специфіка артикуляції звуків, інтонації, акцентуації та ритму мови, що вивчається; лексичний мінімум, поняття про вільні та сталі словосполучення, фразеологічні одиниці; поняття про основні засоби словотворення; граматичні структури.

Метою навчання, згідно з програмою, є створення умов для ранньої комунікативно-психологічної адаптації до нового мовного світу, що відрізняється від світу рідної мови і культури та іноземної мови, що вивчається як друга іноземна; формування елементарних комунікативних умінь у 4 видах мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, письмо, говоріння) з урахуванням можливостей та потреб студентів; формування деяких універсальних лінгвістичних понять, що спостерігаються в рідній та іноземних мовах.

Автором вказано основні завдання дисципліни, міждисциплінарні зв'язки, а також вимоги до знань та умінь студентів, засоби діагностики успішності навчання, інформаційний обсяг дисципліни, форми контролю успішності навчання.

У рецензованій праці авторська новизна, перелік основних теоретичних відомостей і понять, запитання для самоконтролю, детальний опис завдань до змістових модулів, список інформаційних джерел.

Інформаційний обсяг навчальної дисципліни відповідає професійній спрямованості німецької мови майбутніх перекладачів.

Список літератури та електронних джерел, запропонований авторами програми, рекомендовано до використання при формуванні робочої програми відповідної дисципліни.

Рекомендовано робочу програму навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (німецька або китайська) підготовки бакалавра затвердити на засіданні кафедри сучасних європейських мов та подати на розгляд науково-методичної ради Університету.

Рецензент

к.пед. н., доцент,
професор кафедри мовної підготовки
та соціальних комунікацій



Л.В.Онучак